

Nº 944

8 Septiembre 2023  
Mensaje Nitzavim-Vaielej  
22 ELUL 5783

Horarios de Shabat:  
19:12 hrs. / 20:07 hrs.  
Kabalat Shabat: 19:00 hrs.

# JADASHOT

חֲדָשׁוֹת

V 2.0

TEFILÁ POR CHILE

*¡Shabat  
Shalom!*



COMUNIDAD  
SEFARADÍ  
DE CHILE



## REFLEXIONES, SELIJOT Y TZEDAKÁ

**E**n estos jaguim, tenemos una oportunidad única de profunda reflexión, más allá de las prohibiciones, ayunos y rituales. Es el momento de pensar en el ser humano, en uno mismo(a) y en los demás. La temática del mes de Elul, es retornar a nuestra esencia, con la ayuda de Selijot (plegarias) y Tzedaká (caridad). Aún nos queda una semana por delante, ¡siempre hay algo por hacer!

En tanto, el martes se ofició la Tefilá por Chile, esta vez el lugar elegido fue la quinta región y, lógicamente nuestra comunidad se hizo presente. Recordemos que se trata de una antigua tradición que la CJCH hace en honor a las fiestas patrias.

El tenista alemán Alexander Zverev, detuvo momentáneamente su partido de octavos de final del Abierto de USA contra el italiano Jannik Sinner, por los gritos nazis de un espectador. "Ha dicho la frase más famosa en el mundo de Hitler. Eso no es aceptable. Es increíble", dijo súper enfadado Zverev, al acudir al juez de silla, para explicarle lo sucedido. ¡Un aplauso por el tenista!!

Nuestras más sentidas condolencias a las familias Camhi Levy y Nachari Benquis, por el sensible fallecimiento de nuestras queridas socias Señoras Alicia Levy Testa (z.l.) y Priscilla Benquis Ergas (z.l.).

La frase de reflexión de esta semana: "La Torá es siempre un viaje al razonamiento"

Buena semana para todos. Que la cercanía de los lamim Noraim nos brinde el valor para reencontrarnos a nosotros mismos y nos dé el coraje necesario para pedir perdón a quienes ofendimos.

Shabat Shalom!

Jeanette Lewandowski Hassón

# JADASHOT חדשות

### Editor General

Jeanette Lewandowski H.

### Colaboradores

Dani Colodro D.

Cindy Weiss K.

Roberto Amon Cabelli

Natalia Rudy

Ana Luisa Telias

### Rabinos

Efraim Rosenzweig

Daniel Zang

### Diseño y diagramación

Claudia Sepúlveda G.

Los artículos firmados no representan necesariamente la opinión de la Comunidad Sefaradí



Av. Las Condes 8361, Santiago de Chile



+56 22 202 0330



socios@sefaradies.cl



www.sefaradies.cl



WhatsApp Socios: +56 9 7247 8600

Síguenos en:



Facebook: Comunidad Sefaradí de Chile  
@sefaradies



YouTube: Comunidad Sefaradí de Chile

## **MENSAJE PARASHAT NITZAVIM-VAIELEJ (Deuteronomio 29 :9-31 :30)**



**POR RABINO  
EFRAIM ROSENZWEIG**

**E**ste Shabat previo a Rosh Hashaná leemos dos parshiot de la Torá Nitzavim -Vaielej. En el transcurso de sus últimas palabras, Moshé exhorta al Pueblo judío a seguir por el sendero de las Mitzvot, conducir sus vidas de acuerdo a los dictámenes de la Torá. Todo ello basado en un Berit, un pacto que el Pueblo hizo, un compromiso asumido sólo por los allí presentes, parados ante el Creador, sino incluso con la anuencia de los ausentes en aquel día. De esta manera, Moshé destaca que la relación del Pueblo judío con D'os es una relación eterna, incluso con las generaciones futuras.

Aunque este pacto luce determinante para el destino del Pueblo judío, cabe preguntar: ¿cómo se puede comprometer a quienes no están presentes? ¿Es posible acaso decidir por las generaciones que aún no han visto la luz del día? Varios exegetas deliberan acerca de esta dificultad, entre ellos Rab Itzjak Arama, autor de Akedat Itzjak.

En efecto, argumenta Arama, este tipo de pacto no puede tener vigencia legal, porque en la tradición judía los hijos no pagan la culpa de los padres, ni los padres la culpa de los hijos. Cada quien debe asumir la responsabilidad por sus propias acciones.

Y una generación no debería poder comprometer a otra generación futura. Itzjak Arama argumenta que la relación entre D'os y el Pueblo judío no se rige por las normas de otras relaciones.

El amor de D'os por el Pueblo judío no depende de la existencia material del pueblo, es un fenómeno que tiene tal vigor que su cancelación es inconcebible. Tal como una persona no puede negar su propia identidad, de la misma manera es inconcebible que el Pueblo judío se separe de D'os y Sus leyes.

La relación del Pueblo judío con D'os forma parte del código genético de este pueblo; por lo tanto, asumir que las generaciones futuras también están obligadas por el mismo Berit es una manera alterna de describir la naturaleza intrínseca del judío.

Cuando un judío cumple la Torá no es por voluntad propia, el resultado del libre albedrío, sino que, por herencia, está condicionado para un comportamiento acorde con la mitzvá.

En el Kuzarí de Yehudá Haleví, el argumento que sustenta la fe en el Creador y la veracidad de la Torá es el hecho de que la revelación Divina no se produjo en la intimidad, no fue un hecho privado, sino un evento público; la revelación se produjo ante toda la masa del Pueblo judío que había participado en el éxodo de Egipto. Ese evento alteró el contenido genético del Pueblo judío y cada uno de los descendientes futuros tiene impresa sobre su alma aquella experiencia única.

De esta manera, el estudio de la Torá no es una experiencia totalmente novedosa para el judío. Aunque vea por primera vez un texto, la vivencia es tal como si volviera a un lugar que ya ha visitado en el pasado. El estudio se convierte en un repaso, porque cada judío forma parte del colectivo que estuvo presente en aquel momento histórico.

### **INFORMACIÓN DE APORTES**



**COMUNIDAD  
SEFARADÍ  
DE CHILE**

### **Cuotas sociales, cursos, eventos y tzedaká**

**Comunidad Israelita Sefaradí**

**Rut: 82.541.600-5**

**Banco de Chile**

**Cuenta: 51-64-336829**

**Giro: Entidad Religiosa**

**Email: socios@sefaradies.cl**

**Botón webPay  
sefaradies.cl**



**webpay.cl**  
el portal de pagos de Transbank

**JADASHOT**  
חדשות

**Si sabes de alguien que no está recibiendo el jadashot envíanos  
sus datos a socios@sefaradies.cl**

**Desde hace 14 años que la Comunidad Judía de Chile (CJCH), realiza esta actividad en honor al mes de la patria.**

La Comunidad Judía elevó este martes una oración por la República de Chile, en el marco de un nuevo aniversario patrio (212) desde la Sinagoga de la Comunidad Israelita de Valparaíso- Viña del Mar, mediante un emotivo acto que contó con la presencia de autoridades nacionales y locales como el Ministro de la Secretaría General de la Presidencia, Álvaro Elizalde, el canciller Alberto Van Klaveren, Juan Antonio Coloma, presidente del senado, autoridades de las fuerzas de Orden y Seguridad, diputados, senadores, autoridades y miembros de la comunidad judía, líderes de opinión y representantes del mundo interreligioso.

Ariela Agosin, presidenta de la CJCH, destacó la labor de instituciones y personas de la comunidad, que aportan comprometidamente al país, a su vez, lamentó la polarización que está viviendo Chile e hizo un llamado a la pronta unidad.

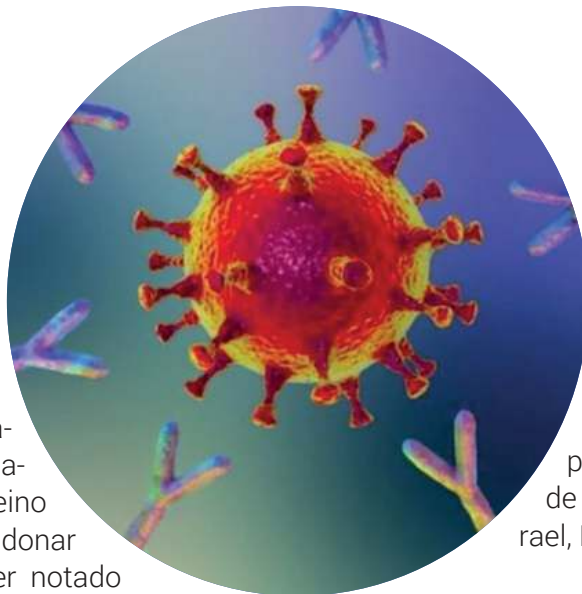
Los rabinos Rosenzweig, Waingortín, Bloch, Sigal, Kelmese y Szewkis (anfitrión), elevaron plegarias por la paz, la esperanza, la solidaridad, el bien común, el diálogo y el entendimiento.

Durante el acto, el ministro secretario general de la Presidencia, Álvaro Elizalde, quien recibió un obsequio de la Comunidad Judía, hizo un llamado a valorar la diversidad como nuestra principal riqueza.

La Tefilá por Chile que contó con una asistencia aproximada de 200 personas, finalizó con una oración interreligiosa entregada por los representantes de todos los credos y con un emotivo toque de Shofar.



# ISRAEL, REINO UNIDO Y ESTADOS UNIDOS NO DEBEN BAJAR LA GUARDIA



La Organización Mundial de la Salud (OMS), solicitó a fines de la semana pasada a países como Israel, reino Unido y Estados Unidos a no abandonar la vigilancia del COVID, tras haber notado un aumento de hospitalizaciones, admisiones en unidades de cuidados intensivos e incluso muertes en ciertos países.

El llamado lo hizo el director general de la OMS, Tedros Adhanom Ghebreyesus, señalando que, "Continuamos pidiendo a todos los países que refuercen la vigilancia, la secuenciación (genética del virus) y las notificaciones para que podamos evaluar el riesgo de nuevas variantes como el EG.5 y el BA.2.86"

Ambos son sublinajes de la variante ómicron identificadas recientemente, pero no existen evidencias que representen un riesgo para la salud, mayor que sub-variantes que circularon anteriormente.

La G.5 del coronavirus se ha convertido en la sub-variante más frecuente en China, donde representa más del 70 % de las infecciones por covid-19, tras haberse reportado por primera vez el pasado febrero.

Esa tendencia también se ha observado en algunos países de América, como Canadá, Colombia, Costa Rica, Estados Unidos y República Dominicana, aunque sin indicaciones que haya cambios en la gravedad de la enfermedad, según la Organización Panamericana de la Salud.

La BA.2.86 fue observada por primera vez el pasado mes y desde entonces se ha detectado en Israel, Reino Unido


La OMS ha calificado a la G.5 como una sub-variante de interés y a la BA.2.86 como variante bajo vigilancia por el número considerable de mutaciones que tiene en los genes de la espícula.

De un total de 234 países y territorios, actualmente sólo 19 notifican a la OMS sobre hospitalizaciones por covid-19; además, 17 aportan datos sobre ingresos en cuidados intensivos (UCI) y se tienen datos sobre muertes de 54 países, señaló a la prensa la responsable de la lucha contra la covid-19 en la OMS, María Van Kherkov.

"Aunque ciertamente no estamos en la misma situación de pandemia que hace uno o dos años, el virus circula ahora mismo por todos los países y sigue causando un gran número de infecciones y en algunos casos requiere de hospitalización" señaló.

Mientras tanto en Chile, el gobierno tomó la decisión de ponerle fin a la alerta sanitaria, lo que implica que, el uso de mascarillas ya no será obligatorio en colegios ni centros de salud, desde hoy, viernes 1 de septiembre.

Desde esta sección, recordamos a nuestros socios tomar precauciones, tales como el lavado frecuente de manos.



# Estrecha relación entre el sacrificio de Itzjak y el toque del shofar

Sabido es que, desde el inicio de la creación, la humanidad erró en su comportamiento y se dedicó a hacer el mal. Excepcionalmente hubo unos cuantos individuos justos, como, por ejemplo, Noé y su hijo Shem, generación tras generación las personas se alejaron de D'os y del bienestar espiritual. Luego pasaron veinte generaciones hasta que finalmente una pareja (Abraham & Sara) tomó el rumbo correcto.

Demostrando así una total y fiel devoción por cumplir la voluntad del Creador, Abraham y su esposa Sara, dedicaron su vida entera a hacer el bien y educar al mundo, para que conocieran el camino correcto.

Aun así, D'os tanteo a Abraham en diez ocasiones para depurarlo y convertirlo en el primer patriarca y progenitor del Pueblo judío y para convertirlo además en el líder espiritual de todas las naciones de la tierra.

El sacrificio de Itzjak representa la victoria de la nobleza sobre la inferioridad, del alma sobre el cuerpo, de lo espiritual sobre lo material, del bien sobre el mal y de hacer lo correcto sobre la falsedad. El impacto espiritual y la grandeza moral de aquel sacrificio, quedó encapsulada en ese carnero, lista para ser desencadenada en el momento adecuado.

D'os se reveló en el Monte Sinaí, para enseñarle al Pueblo judío la Torá y sus leyes, transformarlo en una

nación espiritual y elevarlo por encima de toda imperfección humana. Para lograr ese objetivo, D'os les transmitió el nivel elevado que alcanzó Abraham, precisamente a través del sonido del shofar de aquel carnero.

A partir de ese momento, el Pueblo judío comenzó su misión de "retomar el camino correcto y corregir los errores de la humanidad". No ha sido una tarea fácil y se ha demorado miles de años. Sin embargo, poco a poco nos hemos ido acercando a la meta que finalmente se va a alcanzar con la llegada del Mesiaj. Entonces, D'os va a volver a utilizar el poder del carnero de Abraham tocando el "gran shofar de la redención final". Anualmente en Rosh Hashaná, leemos en la Torá el episodio del sacrificio de Itzjak para evocar ante D'os el mérito de Abraham y de Itzjak y tocamos el shofar, para que el sonido emotivo que emana desde lo más profundo de nuestro ser abra las puertas del cielo.

Nuestra comunidad los insta e invita, a que elevemos nuestros corazones inmersos en peticiones y alabanzas, pidiéndole a D'os ser inscritos en el libro de la vida con armonía bienestar, salud, prosperidad, alegría y de la felicidad, del crecimiento personal y de la vida eterna. Quiera D'os que el próximo domingo 17 por la mañana en la sinagoga, podamos en comunidad escuchar el sonido del shofar.

# ¡COMUNIDAD SEFARADÍ APOYA A CHILE!

Comprometidos con los damnificados de la región del Maule y Biobío, queremos pedir tu ayuda con los siguientes elementos:

- ✓ Cepillo de dientes
- ✓ Pasta de dientes
- ✓ Cepillo/peine de pelo
- ✓ Alcohol en gel
- ✓ Desodorante
- ✓ Jabón
- ✓ Toallas húmedas
- ✓ Toallas femeninas
- ✓ Shampoo
- ✓ Acondicionador
- ✓ Crema de manos/cuerpo
- ✓ Toallas
- ✓ Calcetines



Esperamos tu donación en nuestra comunidad, la cual será entregada junto a CADENA a quienes más lo necesitan.



¡ÉXITO TEATRAL EN BUENOS AIRES!

ESPECTÁCULO DECLARADO DE INTERÉS CULTURAL POR EL MINISTERIO DE CULTURA DE LA NACIÓN

ESPECTÁCULO DECLARADO DE INTERÉS CULTURAL POR LA LEGISLATURA DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

¡GANADORA! 1 PREMIO TACE

¡GANADORA! 2 PREMIOS HUGO



Estadio Israelita Macabbi



COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE

Fernando MIGUELES

PRESENTAN EN CHILE

Jessica SCHULTZ

## BERLIN BUENOS AIRES

Una obra de Jessica Schultz

Dirección: Carlo Argento

OCTUBRE | SÁBADO 14 | DOMINGO 15  
2023 | 21:00 hrs. | 19:30 hrs.

EN LA SINAGOGA COMUNIDAD SEFARADÍ  
RESERVA ENTRADAS: ☎ +56 9 5381 4448

SERIE SOCIOS EIM / COMUNIDAD SEFARADÍ 17.000 - 22.000 / NO SOCIOS 20.000 - 25.000

COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE INVITA

## EL TOQUE DEL SHOFAR en comunidad

5784 / 2023



Te invitamos a compartir el sonido del shofar durante todo el mes de Elul.

- Coordinar día para filmar el toque con el que comenzaremos cada mañana de Elul.

☎ +56 9 5850 4541

- Mandarnos un video. Estos serán enviados a todos los socios de la Comunidad.

☎ +56 9 4681 5310



Me encanta! Corbatas

Me encanta! Caracoles

Campaña fideos RESHET

### AL CALOR DE UNA BUENA PASTA

Colabora con un paquete de fideos para quienes más lo necesitan y lleguemos juntos a la meta de 100 mensuales.

Los estaremos recibiendo con cariño en nuestra Comunidad Sefaradí.

# Despedida a una amiga

Querida Priscilla

Este es un momento muy triste y lamentable para todos nosotros y especialmente para el grupo de la Jevrá de nuestra comunidad, de la cual formabas parte importante en el área de la Seuda.

Tu generosidad, alegría, rectitud y humildad serán recordadas por siempre, al igual que tu grandeza de alma, que te llevará de seguro al Gan Edén, donde te encontrarás, sin duda, con tus padres, con nuestras matriarcas que se adelantaron y con tus seres queridos.

Priscilla, "Pechita", Descansa en paz.  
¡¡Nunca te olvidaremos!!

Grupo Jevrá Kedushá



## TE NECESITAMOS

**¡Ven! Inscríbete para el voluntariado de Yom Kipur y ayúdanos a armar el salón.**

**¿Cuándo? Domingo 24 de Septiembre a las 09:00 hrs.**

**¿Cómo? Comunícate con Deby al +56 9 5850 4541.**



**COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE**





# YAMIM NORAIM

5784 / 2023

COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE

## ROSH HASHANA

**Viernes 15/9** Arvit: 19:00 hrs.  
**Sábado 16/9** Shajarit: 10:00 hrs.  
**Sábado 16/9** Arvit: 19:00 hrs.  
**Domingo 17/9** Shajarit: 10:00 hrs.

## YOM KIPUR

**Domingo 24/9** Kol Nidrei: 19:15 hrs.  
**Lunes 25/9** Shajarit: 10:00 hrs. (Izkor)  
**Lunes 25/9** Minjá: 18:00 hrs.  
Fin de Kipur  
Havdalá 20:20 hrs.

### Servicio Infantil con Madrijim:

24/9 Kol Nidrei  
25/9 Desde Minja



COMUNIDAD  
SEFARADÍ  
DE CHILE

**RESERVA TUS ASIENTOS**  
• **22 20 20 330**

• Deborah Grosz: +56 9 5850 4541  
• Perla Taub: +56 9 7247 8600

## BARUJ DAYAN HAEMET

El miércoles en el cementerio 2, se realizaron los funerales de nuestra sócia y ex directora Sra. Alicia Levy Testa (Z.L.). Reciban nuestras sinceras condolencias su marido Salomón Camhi Alaluf, sus hijos Jaime, Roberto, Alexis y Marcelo, sus hermanos Marcos y Mauricio, sus 11 nietos, familiares y amigos. **Min Hashamaim Tenujamu.**

El miércoles se realizaron en el cementerio 1, los funerales de nuestra querida socia Sra. Priscilla Benquis Ergas (Z.L.). Reciban nuestras mas sentidas condolencias su marido Víctor Nachari Navón, sus hijos Daysi, Isaac y David, sus Hermanos Ester, Violeta, Betty, León y Miriam, sus 5 nietos, familiares y amigos. **Min Hashamaim Tenujamu.**

## KABALAT SHABAT

Kabat Shabat a las 19:00 pm. En caso de no poder asistir, te invitamos a seguirnos a través de nuestras redes sociales. ¡No te quedes sin vibrar con la alegría espiritual que nos entrega Shabat!

## SHAJARIT de SHABAT

Mañana sábado 9 de septiembre, te esperamos en nuestra sinagoga, en el servicio de Shajarit, a las 09:00 am. Posteriormente te invitamos al kidush con los interesantes comentarios de la parashá. En caso de no poder asistir, los invitamos cordialmente a toma el Sidur, conectarte con D'os y realizar las lecturas y meditaciones personales en la calidez de tu hogar.

## ROMERIA AL CEMENTERIO

Como es tradicional –previo a lamim Noraim - realizamos el domingo 3 la romería al cementerio, donde nuestros rabinos pronunciaron plegarias por la elevación del alma de nuestros seres queridos.

## TEFILOT de Shajarit y Estudios

Los lunes y jueves a las 09:00 am, acompáñanos en nuestros rezos matinales, donde nos ponemos tefilin y luego estudiamos parashat hashavúa (lunes) y Haftará (jueves). Sobre todo, si tienes que recordar- por aniversario- a algún ser amado. ¡Juntos somos más!

## CEMENTERIOS CERRADOS

Se informa que nuestros cementerios permanecerán cerrados en septiembre los días:

Domingo 10 - Lunes 11  
15 al 17 Víspera y Rosh Hashana  
18 Ayuno Guedalia  
24 al 25 Víspera e Yom Kipur  
26 al 30 Jodesh Tishrei

## KIDUSHIM

Te invitamos cordialmente a acercarte a secretaria de la comunidad, e informarte de cómo poder colaborar en el kidush, al momento de honrar la bendita memoria de tus seres queridos.



## CARTAS

Nuestro rab Daniel Zang gestionó una carta, en la cual un trabajador puede solicitar a su empleador permiso para no trabajar en los días de Yamim Noraim. Lo mismo si algún estudiante de educación superior necesita faltar a clases.

Descárgalas aquí:

[Carta trabajador](#)

[Carta estudiante](#)

## JORNADA ESPIRITUAL

Nuestro rabino Rosenzweig participó de la jornada espiritual de WIZO realizada el lunes 4 de septiembre.



Preparándonos para  
**ROSH HASHANA**  
5784 / 2023

**JUEVES 14 DE SEPTIEMBRE**

**TEFILÁ SHAJARIT**  
A las 09:00 hrs. en Comunidad Sefaradí.

**MIKVE\***  
A continuación, para renovarse, empezar una nueva etapa y purificar el alma, previo a Rosh Hashaná.

\*Padre Hurtado 1850, Vitacura.

Inscríbete con Debrorah Grosz:  
+56 9 5850 4541

COMUNIDAD SEFARADÍ DE CHILE

\*Trae tu toalla.



## SHOFAR POR WHATSAPP

Cada mañana la notificación del WhatsApp suena en nuestro celular o Tablet, trayéndonos este emotivo sonido, capaz de transportarnos a lugares recónditos e impenetrables por cualquier otro medio y, al mismo tiempo, despertando la voz divina - dentro de nuestro ser -, llamándonos a volver a nuestra fuente.

## TAGLIT INCLUSIVO

Ayer jueves 7 de septiembre, llegaron a Chile desde Israel los jóvenes del Taglit Inclusivo.



## ORACION POR CHILE

La TEFILA que realiza anualmente la Comunidad Judía por nuestro país y su gobierno, se realizó el martes 5 de septiembre en la hermosa ciudad de Viña del Mar.

## COMUNICADO CEMENTERIO

Por normas de seguridad de nuestros cementerios, solicitamos avisar a la Comunidad Sefaradí, la realización de cualquier tipo de ceremonias.

Para más información comunicarse a: +56 9 6737 5039.

## ÁRBOL de la VIDA

Significativo y tradicional símbolo dentro del judaísmo. Si deseas dejar plasmado en sus hojas el recuerdo de algún ser amado, solo debes comunicarte con Mery Nachari al +56 9 9731 9549

## ALMORZANDO con el Rab Zang

Sabrosos y educativos almuerzos, donde el menú principal, es sin duda, el apasionante ESTUDIO DE LA TORA. Inscríbete y disfruta el agradable momento que te ofrecemos a la hora de almuerzo, cada jueves a partir de las 13:30 hrs. Solo pagas tu comida. ¡Te esperamos!



## TALMUD Torá

Si tus hijos, nietos o sobrinos están en edad de realizar su ceremonia de Bar (t) Mitzvá durante el próximo año 2024, ven a conversar con nuestros rabanim, para así inscribirlos en las dinámicas clases junto a los jóvenes morim Jonathan y Federico Zang. Para inscripciones contactarse con la secretaria de la comunidad.

## ALTAS FIESTAS 5784

Muy abocados en la preparación y planificación de los próximos lamim Noraim 5784/2023, se encuentra el área de culto, junto al staff administrativo. Recordamos a nuestros socios las fechas respectivas: Rosh Hashaná: próximo viernes 15 al domingo 17 de sept. Iom Kipur: kol nidré domingo 24 y lunes 25 de sept.

Reserven desde ahora sus asientos.

## CLASES DE HEBREO NIVEL I

Si deseas aprender hebreo de manera fácil, rápida y entretenida, sumado a un excelente profesor, infórmate ahora mismo en nuestra secretaria con Deborah. Las clases son los días lunes de 18:30 a 19:30 hrs. en la comunidad.

## BIENVENIDO AL MUNDO

Con mucha alegría nuestra comunidad felicita a Jocelyn y Max Arueste por el nacimiento de su hijo.



**Taller infantil de cuenta cuentos y judaísmo**

שנה טובה

¡Especial Rosh Hashaná!

Dos veces al mes  
**VIERNES**  
**16:00 a 17.00**  
HRS.

**VIERNES**  
**8 SEPTIEMBRE**

Inscripciones vía formulario o al email: [eventos@sefaradies.cl](mailto:eventos@sefaradies.cl)

# COMUNITARIAS

## Encarga tu JALÁ en la Sefaradí

Recuerda que puedes encargar tus jalot y retirarlas en la Comunidad Sefaradí. Resérvalas al fono: +56 2 2202 0330 / Jalá: 3.000

## DICHOS EN LADINO

Si te sabes algún dicho en djudeoespañol, sería fantástico si lo mandas a sefaradies@sefaradies.cl, sección Dichos en Ladino de revista Jadashot, para así nosotros publicarlo. ¡Juntos aprendemos más!

*"El komer i el arraskar todo es empezar"*

## DIAS INTERNACIONALES

Esta semana se conmemoraron los días internacionales de: Primates, Buitre, Salud Sexual, Mujer Indígena, Beneficencia, Hermano, Talento, Aire Limpio, Cooperación Policial, Buzo, entre muchos otros.

## ¡SOCIALIZACIÓN Y BIENESTAR

Área encargada de brindar apoyo y soporte a nuestros socios, que en ocasiones se ven enfrentados por momentos difíciles de sobrellevar, como también de entregar afecto y dulzura en momentos de felicidad. Directora de área: Mery Nachari G.

## REFUÁ SHLEIMA

Si sabes de amigos o conoces a personas que se encuentren delicadas de salud y/o internadas en algún centro médico, llámanos o hazlo saber prontamente; de este modo, nuestros rabinos Zang y Rosenzweig podrán visitarlos, además de rogar al Todopoderoso, por la pronta sanación de su cuerpo.

## REFUOT

Cada Shabat, recordamos a nuestros seres queridos que están delicados de salud, pidiendo al Todopoderoso por su pronta mejoría. Invitamos a los familiares y amigos de las personas que están atravesando problemas de salud, a venir a nuestros servicios de los viernes o sábados, para así entre todos, realizar la petición de Refua Shleimá. ¡Juntos somos más!

## CORO SEFARAD

Ensayando a full se encuentra nuestro coro, quien tiene la tarea de ayudar a elevar nuestras almas durante el Kol Nidré.

## EL SABER NO OCUPA ESPACIO

Nada mejor que ampliar nuestro vocabulario. Esta semana les entregamos una palabra poco conocida, que invitamos ingresarla dentro de su léxico y tal vez, algún día les será de utilidad conocerla: **REGOLAJE**: Buen humor, buen temple.

## NUEVO SIDUR

Contamos desde hace un tiempo con nuevos sidurim, que en forma amigable nos permiten seguir las oraciones de los servicios de kabalat Shabat. Aquellos de ustedes que deseen tener su propio Sidur en casa, favor contactarse con Deborah en secretaria.



## Comité de DAMAS

Encargado del área Culto-Social de la comunidad. Las Damas CIS están siempre listas y dispuestas a apoyar buenas causas.

Ahora, preparándose para tenerles a los niños las hermosas luces para la finalización de Kipur y también para cortar el ayuno ofrecerán pan con aceite y los ricos quequitos, para todas las personas que estén en la sinagoga.

Si deseas colaborar con tu presencia o apoyar en alguna de sus campañas, comunícate con Jeanette Lewandowski al +56 9 6369 7684 ¡Juntos logramos más!

## BIKUR Jolim

Alentamos, acompañamos y apoyamos a nuestros socios que se encuentran delicados de salud. Invitamos a quienes deseen integrar el grupo de bikur jolim, a ponerse en contacto con nuestros rabinos Daniel Zang y Efraim Rosenzweig.

## AYUDA ESPIRITUAL

Frente a cierto tipo de ansiedades, inquietudes, angustias, intranquilidades, dudas existenciales y/o espirituales, te reconfortará comunicarte con la comunidad y solicitar hablar con nuestros rabinos, quienes seguramente te podrán guiar, para así buscar en conjunto la apropiada solución. ¡Veras que para todo existe alguna salida!

## Campaña FIDEOS en apoyo a RESHET

Si deseas ayudar a lograr la meta mensual de 100 paquetes de pasta, comunícate con nosotros o ven a dejarlas a la comunidad. ¡Juntos somos y hacemos más! Nota: Espirales, spaguetti, tallarines, etc.

# CHICO NOVARRO

(1933-2023)

CINDY WEISS

**B**ernardo Mitnik, conocido por Chico Novarro, nació en la provincia de Santa Fe, Argentina en una familia judía.

Se radicó la familia en Santa Fe, donde nacieron tres hijos: Samuel, Fanny y Bernardo, quien desde muy niño se sentaba con ellos en la vereda a cantar tangos ayudándose con algún ejemplar de la revista tanguera El Alma que Canta.

Fue un cantautor transandino. Su fama inicial se dio en el campo de la música pop, cuando integró el elenco del Club del Clan.

Escribió casi 600 canciones, obras de teatro y música para shows y películas

En los años cincuenta integró la Orquesta Montecarlo Jazz en Córdoba Argentina.



Chico Novarro también se destacó en la composición y canto de boleros, donde se lo reconoce por haber introducido el habla cotidiana al bolero.

Falleció el 18 de agosto de 2023

## FELIZ Cumpleaños

SEPTIEMBRE

**8** JANA ABIGAIL ALALUF ERGAS

**9** CONSTANZA BIALOSTOCKI ERGAS  
ALEXANDRA BITRAN ALVO  
RUBÉN BRUNMAN AMSZYNOWSKI  
PATRICIA DUEK ALTBIR

**10** ESTHER ERGAS MIZRAHI  
FERNANDO ISRAEL NEIMAN

**11** ARIEL ALEVY CUIEL  
DOLORES CERDA LETELIER DE COOPMAN  
NICOLE ERGAS OPITZ  
MAURICIO TELIAS HASSÓN

**12** ALEXA SARITA ALBALA RUSSO  
METIN DE MIZRAHI DINAR  
MANUEL GOMBEROFF SCHWARTSTEIN  
RUBY HIRMAS YUNIS  
JACQUELINE MITELMAN MORGADO

**13** MARCIA ARUESTE HASSON  
ROSA BITRÁN MLYNARZ  
HUGO NAGEL GUILOFF

**14** SARA BAYTELMAN GOLDENBERG  
ALAN BEHAR TELIAS  
RENE CAMHI COHEN  
DAVID CASSORLA ALBAGLI  
PATRICIA DENISE LEVYS VEIT  
VICTOR SCHENCKE JAJAM  
ALEJANDRO SIMON ERGAS

## JALA AGULÁ *para rosh hashaná*

### INGREDIENTES

500 gr. de harina  
 25 gr. de levadura  
 1 huevo  
 25cc. de aceite neutro  
 75 gr. de azúcar  
 1 cucharadita de sal  
 200cc. de agua tibia  
 Semillas de amapola o sésamo  
 Huevo para pincelar



### PREPARACIÓN

Primeramente, debemos disolver la levadura con un poco de agua tibia y una pizca de azúcar. Luego mezclamos la harina (previamente tamizada) con la sal y el azúcar, formamos una corona y ponemos en el centro el resto de los ingredientes.

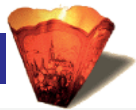
El siguiente paso es agregar la levadura espumada e ir incorporando todo hasta formar una masa lisa y tierna. Dejamos hasta duplicar el volumen. A continuación, formamos un cordón con la masa levada y enrollamos en forma de espiral. Colocamos sobre chapa aceitada y dejamos levar nuevamente. Por último, pincelamos con el huevo batido y espolvoreamos con las semillas. Llevar a un horno de 200 °C hasta dorar.



A un **click**  
de la Sefaradí



La marina de Hertzliya, uno de los lugares ideales para los apasionados del mar y de los deportes acuáticos. Destino ideal para disfrutar en pareja, familia o con amigos. Combina elegancia, turismo, paisajes de primera calidad, deportes y excelentes ofertas gastronómicas.



Este **Viernes 8 de Septiembre** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"l) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado 9 de Septiembre**.

## FALLECIDOS LOS ÚLTIMOS 11 MESES

Priscilla Benquis Ergas (Z"l)	León Davidoff Grass (Z"l)	Natalio Brunser Tesarschu (Z"l)
Alicia Levy Testa (Z"l)	Raquel Gateño Palombo (Z"l)	Perla Telias Calomite (Z"l)
Belia (Perla) Hassón Sarfati (Z"l)	Nissim Cazés Alaluf (Z"l)	Alberto Dueñas Tevah (Z"l)
Jacobo Schatan Weitzman (Z"l)	Ángel David Meyohas Rabinovich (Z"l)	Rosa Weschler Sternschein (Z"l)
Sylvia Beresi Beresi (Z"l)	Ricardo Misraji Vaizer (Z"l)	Susana Solowiejczyk Cazés (Z"l)
Regina Arrueste Albala (Z"l)	Boris Epelboim Trachtenberg (Z"l)	
Jack Mordoh Ergas (Z"l)	Rafael Calderón Zurich (Z"l)	
Judith Klein de Fárago (Z"l)	Lucía Lerner Dulitzky (Z"l)	
Catalina Kirberg Blumsak (Z"l)	Fernando Yudilevich Korenblitt (Z"l)	
Teodoro Hassón Hassón (Z"l)	Leonardo Bitrán Bitrán (Z"l)	

*Descansen sus almas en Gan Eden...*

## Aniversario de fallecidos entre el 9 al 15 de Septiembre- 23 al 29 de Elul.

### HOMBRES

Abraham Calderón B. (Z"l)  
Abraham Cassabi (Z"l)  
Abraham Gussety Krasner (Z"l)  
Alberto Menache Bozo (Z"l)  
Benjamín Cohen Cohen (Z"l)  
David Benado R. (Z"l)  
Isaac Bitrán Palombo (Z"l)  
Isaac Mogilevich Lischinsky (Z"l)  
Isaac Ricardo Bitrán Bitrán (Z"l)  
Jaime Nahmías Arueste (Z"l)  
Jorge Rasko F. (Z"l)  
Leo Guzman Tatanji (Z"l)  
León Couriel Crespín (Z"l)  
León Navarro Avayú (Z"l)  
León Seria de Vidas (Z"l)  
Luis Weiss Grozinger (Z"l)  
Mauricio Hassón Nefu (Z"l)  
Mois Betsalel Benveniste (Z"l)  
Nicanor Bigio Isaac (Z"l)  
Rafael Ergas Nataner (Z"l)  
Rafael Israel B. (Z"l)  
Raymond Nissim Passy (Z"l)  
Robert Nissim A. (Z"l)  
Salomon Andrés Hazan Pardo (Z"l)

### MUJERES

Allegra Frances de Djimino (Z"l)  
Ana Luisa Liberman Paz (Z"l)  
Catalina Alaluf Defez (Z"l)  
Elisa Siguelnitzky Capiloff (Z"l)  
Gilda Benadava Cicurel (Z"l)  
Lucy Araya Ortiz (Z"l)  
Luisa Cacés de Eskenazi (Z"l)  
Matilde Mordoh Najum (Z"l)  
Raquelita Soncino (Z"l)  
Rebeca Baron de Navarro (Z"l)  
Zoila Pardo Pardo (Z"l)

El próximo **Viernes 15 de Septiembre** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"l) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado 16 de Septiembre - 1º al 7 de Tishrei**.

### HOMBRES

Alejandro Gateño Baharlia (Z"l)  
Bensión Alvo Hassan (Z"l)  
David Morgues Susi (Z"l)  
David Waisman Davidovich (Z"l)  
Elias Estrugo Farías (Z"l)  
Enrique Camhi Baruch (Z"l)  
Isaac Benquis Cuño (Z"l)  
Isaac Cohen Ychaj (Z"l)  
Isidoro Rofe (Z"l)  
Jacob Cohen Sevita (Z"l)  
Jacob Nahmías L. (Z"l)  
José Levy Friedman (Z"l)  
Rafael Behar M. (Z"l)  
Roberto Sedaca Angel (Z"l)  
Salomón Mirelman Glucksohn (Z"l)  
Samuel Galemiri Susi (Z"l)  
Santos Yomtov Israel Ventura (Z"l)

### MUJERES

Aranka Horvat Müller (Z"l)  
Betty Matarasso Felman (Z"l)  
Esther Baruch de Camhi (Z"l)  
Fanny Najum Palombo (Z"l)  
Maria Sabah Notrica (Z"l)  
Matilde Hadjes Alfesi (Z"l)  
Rebeca Chernilo Bemaor (Z"l)  
Rosa Benquis Taragán (Z"l)  
Sara Beja de Sfornos (Z"l)  
Susana Najum Palombo (Z"l)

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, contactarse en cualquier horario con:

**Mery Nachari**  
**+56 9 9731 9549**

## CEMENTERIOS CERRADOS SEPTIEMBRE

Domingo 10  
Lunes 11

15 AL 17  
VISPERA Y ROSH HASHANA  
18  
AYUNO GUEDALIA  
24 AL 25  
VISPERA E YOM KIPUR  
26 AL 30  
JODESH TISHREI

## CEMENTERIO

Para consultas, inquietudes o sugerencias referentes al Cementerio contactar a:

**Moisés Hazán Camhi**  
**9 9232 1453**  
**2 2212 0345**

**Horarios de visita:**

**CEMENTERIO**

**De lunes a jueves:**

**10:00 a 17:00 hrs.**

**Viernes:**

**10:00 a 16:00 hrs.**

**Domingos**

**NO festivos en luaj**

**10:00 a 16:00 hrs.**

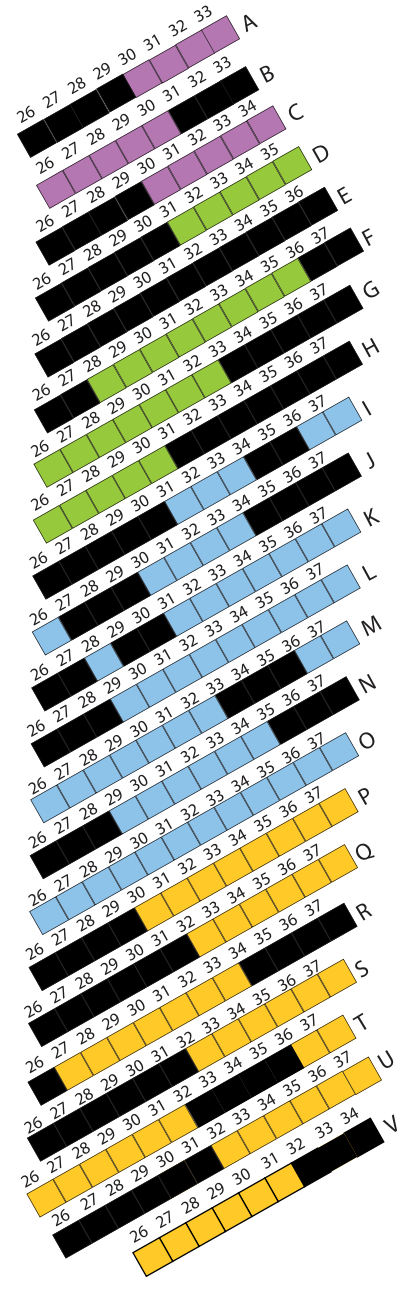
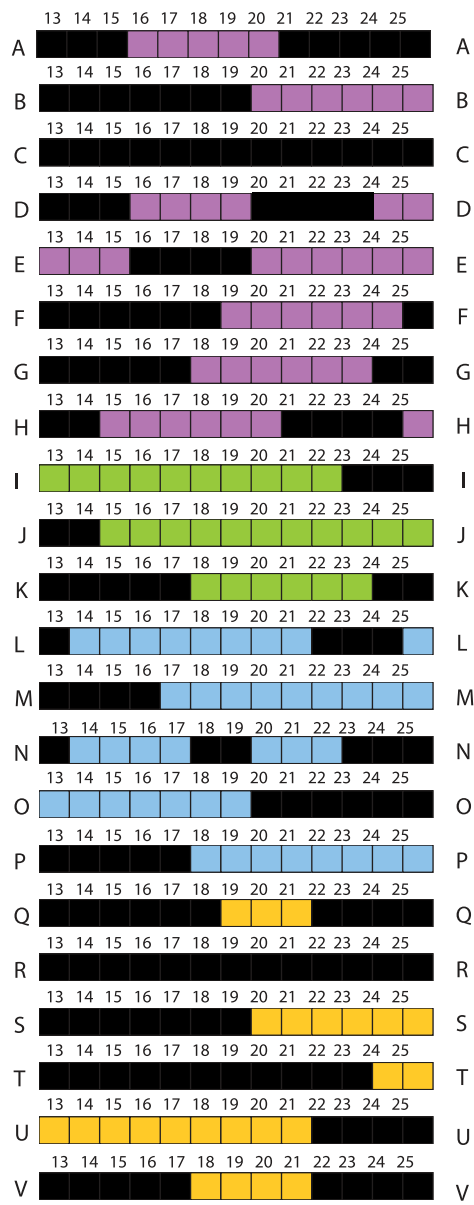
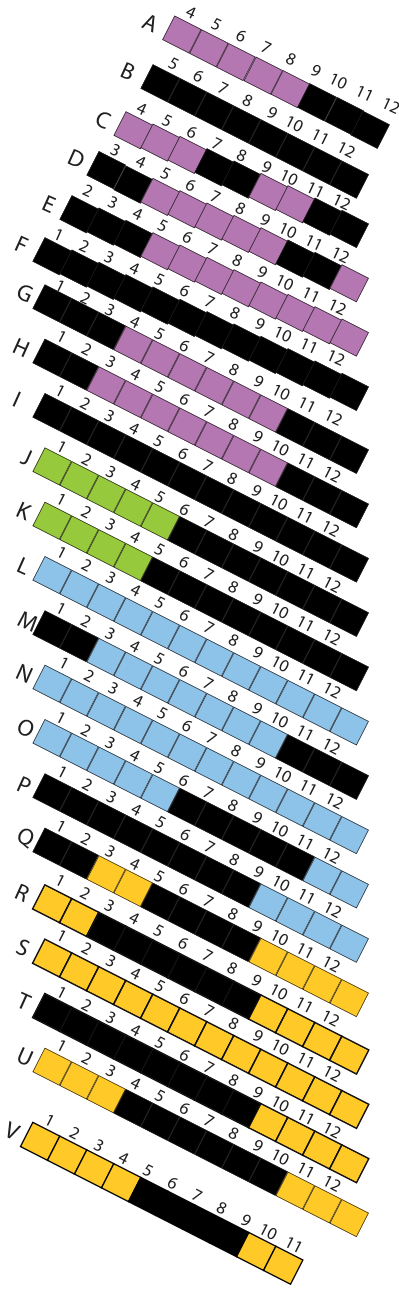
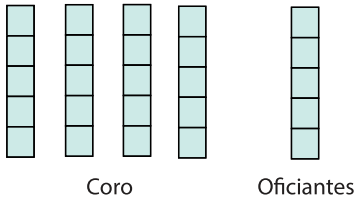


Salida de Emergencia

# YOM KIPUR 5784

24 y 25 septiembre 2023

## BIM A



Ingreso / egreso

Salida de Emergencia



**¡RESERVA TU ASIENTO HOY!**

**• Deborah Grosz: +56 9 5850 4541 • Perla Taub: +56 9 7247 8600**